

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

19 décembre 2003

**PROJET DE LOI**

**modifiant le Code pénal et la loi du  
15 décembre 1980 sur l'accès au territoire,  
le séjour, l'établissement et l'éloignement  
des étrangers, en vue de renforcer  
les sanctions à l'égard des personnes qui  
se livrent à la traite et au trafic  
de mineurs non accompagnés (\*)**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT SOUS  
LA LÉGISLATURE PRÉCÉDENTE ET  
RELEVÉ DE CADUCITÉ (\*\*)

Documents précédents :

*Documents du Sénat :*

**2-1457 - 2002/2003 :**

N° 1 : Proposition de loi de Mme de T' Serclaes et consorts.  
N° 2 : Rapport.  
N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des  
représentants.

*Annales du Sénat* : 2 et 3 avril 2003

*Documents de la Chambre des représentants :*

Doc 50 **2457/ (2002/2003) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

(\*) DÉLAI D'EXAMEN : 60 jours (Article 81 de la Constitution et art. 3,  
alinéa 2, de la loi du 5 mai 1999 – *Moniteur belge* du 7 mai 1999).

(\*\*) Loi du 8 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 19 décembre 2003)

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2003

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van het Strafwetboek en  
van de wet van 15 december 1980  
betreffende de toegang tot het grondgebied,  
het verblijf, de vestiging en de verwijdering  
van vreemdelingen met het oog op een  
verzwaring van de straffen voor personen  
die zich schuldig maken aan smokkel  
van en handel in niet-begeleide  
minderjarigen (\*)**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAAT  
TIJDENS DE VORIGE ZITTINGSPERIODE EN VAN  
VERVAL ONTHEVEN (\*\*)

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :*

**2-1457 - 2002/2003 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw de T' Serclaes c.s.  
Nr. 2 : Verslag.  
Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan  
de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen van de Senaat* : 2 en 3 april 2003

*Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:*

Doc 50 **2457/ (2002/2003) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(\*) ONDERZOEKSTERMIJN : 60 dagen (Artikel 81 van de Grondwet en  
art. 3, tweede lid, van de wet van 5 mei 1999 – *Belgisch Staatsblad*  
van 7 mei 1999).

(\*\*) Wet van 8 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 19 december  
2003)

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Le chapitre V du titre VI du livre II du Code pénal, abrogé par la loi du 12 janvier 1993, est rétabli dans la rédaction suivante, comprenant les articles 342 à 344 :

« Chapitre V : De l'exploitation de la mendicité.

Art. 342. - L'exploitation de la mendicité est le fait par quiconque de quelque manière que ce soit :

1<sup>o</sup> de tirer profit de la mendicité d'autrui, d'en partager les bénéfices ou de recevoir des subsides d'une personne se livrant habituellement à la mendicité;

2<sup>o</sup> d'embaucher, d'entraîner ou de détourner une personne en vue de la livrer à la mendicité, ou d'exercer sur elle une pression pour qu'elle mendie ou continue de le faire.

Est assimilé à l'exploitation de la mendicité le fait de ne pouvoir justifier de ressources correspondant à son train de vie tout en étant en relation habituelle avec une ou plusieurs personnes se livrant à la mendicité.

L'exploitation de la mendicité sera punie d'un emprisonnement d'un an à cinq ans et d'une amende de cinq cents euros à vingt-cinq mille euros.

Art. 343. - L'exploitation de la mendicité sera punie de réclusion de dix ans à quinze ans et d'une amende de mille euros à cent mille euros lorsqu'elle est commise :

1<sup>o</sup> à l'égard d'un mineur;

2<sup>o</sup> à l'égard d'une personne particulièrement vulnérable, en raison de son âge, de sa situation administrative illégale ou précaire, d'une maladie, d'une infirmité, d'une déficience physique ou psychique ou d'un état de grossesse;

3<sup>o</sup> par un ascendant légitime, naturel ou adoptif de la personne qui mendie ou par une personne qui a autorité sur elle ou abuse de l'autorité que lui confèrent ses fonctions;

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Hoofdstuk V van titel VI van boek II van het Strafwetboek, opgeheven bij de wet van 12 januari 1993, wordt hersteld in de volgende lezing en bevat de artikelen 342 tot 344 :

« Hoofdstuk V : Exploitatie van bedelarij.

Art. 342. - Exploitatie van bedelarij bestaat erin dat iemand op welke manier ook :

1<sup>o</sup> voordeel haalt uit een anders bedelarij, deelt in de opbrengsten ervan of geld ontvangt van iemand die zich gewoonlijk overgeeft aan bedelarij;

2<sup>o</sup> iemand aanwerft, meeneemt, wegbrengt of bij zich houdt teneinde hem over te leveren aan de bedelarij, of druk op iemand uitoefent opdat hij bedelt of doorgaat met bedelen.

Met exploitatie van bedelarij wordt gelijkgesteld het onvermogen om aan te tonen op welke inkomsten zijn levensstijl gebaseerd is, terwijl men een geregelde relatie onderhoudt met een of meer personen die zich overgeven aan bedelarij.

De exploitatie van bedelarij wordt gestraft met gevangenisstraf van 1 jaar tot 5 jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot vijftienduizend euro.

Art. 343. - De exploitatie van bedelarij wordt gestraft met opsluiting van 10 jaar tot 15 jaar en met geldboete van duizend euro tot honderdduizend euro wanneer ze wordt gepleegd :

1<sup>o</sup> ten opzichte van een minderjarige;

2<sup>o</sup> ten opzichte van een persoon die bijzonder kwetsbaar is ten gevolge van zijn leeftijd, zijn onwettige of precare administratieve toestand, ziekte, gebrek, lichamelijke of geestelijke onvolwaardigheid of vanwege zwangerschap;

3<sup>o</sup> door een wettige, natuurlijke of adoptieve ascendent van de persoon die bedelt of door iemand die gezag over deze persoon uitoefent dan wel misbruik maakt van het gezag dat zijn ambt meebrengt;

4<sup>o</sup> par une personne faisant usage, de façon directe ou indirecte, de manoeuvres frauduleuses, de violence, de menaces ou d'une forme quelconque de contrainte.

Art. 344. - Les infractions visées à l'article 343 seront punies de la réclusion de quinze à vingt ans et d'une amende de mille euros à cent mille euros si elles constituent des actes de participation à l'activité principale ou accessoire d'une association, et ce, que le coupable ait ou non la qualité de dirigeant. ».

#### Art. 3

L'article 380, § 4, du même Code, remplacé par la loi du 13 avril 1995 et modifié par les lois du 26 juin et 28 novembre 2000, est complété par un 6<sup>o</sup> et un 7<sup>o</sup>, libellés comme suit :

« 6<sup>o</sup> quiconque abuse de la situation particulière vulnérable d'un mineur en raison de sa situation administrative illégale ou précaire, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale, en vue d'organiser ou de faciliter la débauche ou la prostitution des mineurs;

7<sup>o</sup> quiconque fait usage, de façon directe ou indirecte, de manoeuvres frauduleuses, de violence, de menaces ou d'une forme quelconque de contrainte, en vue d'organiser ou de faciliter la débauche ou la prostitution des mineurs. ».

#### Art. 4

L'article 77 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par la loi du 26 juin 2000, est complété par l'alinéa suivant :

« Si l'étranger est un mineur non accompagné d'une personne légalement responsable selon le statut applicable au mineur, les faits visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont punis d'un emprisonnement d'un mois à douze mois et d'une amende de 3 000 à 15 000 euros ou d'une de ces peines seulement. En cas de récidive, dans un délai de trois ans d'une des infractions prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ces peines sont portées à un emprisonnement de quatre mois à quatre ans et à une amende de 12 000 euros à 45 000 euros ou à une de ces peines. ».

4<sup>o</sup> door iemand die direct of indirect, gebruik maakt van listige kunstgrepen, geweld, bedreigingen of enige andere vorm van dwang.

Art. 344. - De misdrijven bedoeld in artikel 343 worden gestraft met opsluiting van vijftien jaar tot twintig jaar en met geldboete van duizend euro tot honderduizend euro indien ze daden betreffen van deelneming aan de hoofdbedrijvigheid of bijkomende bedrijvigheid van een vereniging, ongeacht of de schuldige de hoedanigheid van leidend persoon heeft of niet. ».

#### Art. 3

Artikel 380, § 4, van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 13 april 1995 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni en 28 november 2000 wordt aangevuld met een 6<sup>o</sup> en een 7<sup>o</sup>, luidende :

« 6<sup>o</sup> hij die misbruik maakt van de bijzonder kwetsbare positie waarin een minderjarige verkeert ten gevolge van een onwettige of preciaire administratieve toestand, van zwangerschap, ziekte, of van een lichamelijk of een geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, teneinde ontucht of prostitutie van minderjarigen te organiseren of te vergemakkelijken;

7<sup>o</sup> hij die direct of indirect gebruik maakt van listige kunstgrepen, geweld, bedreigingen of enige andere vorm van dwang, teneinde ontucht of prostitutie van minderjarigen te organiseren of te vergemakkelijken. ».

#### Art. 4

Artikel 77 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, wordt aangevuld als volgt :

« Als de vreemdeling een minderjarige is, die niet begeleid wordt door een persoon die wettelijk verantwoordelijk is overeenkomstig het op de minderjarige toepasselijke statuut, worden de feiten bedoeld in het eerste lid gestraft met gevangenisstraf van een maand tot twaalf maanden en met geldboete van 3 000 tot 15 000 euro of met een van die straffen alleen. In geval van herhaling binnen drie jaar van een van de misdrijven bedoeld in het eerste lid, worden deze straffen verhoogd tot gevangenisstraf van vier maanden tot vier jaar en tot geldboete van 12 000 euro tot 45 000 euro of een van die straffen alleen. ».

## Art. 5

À l'article 77bis de la même loi, inséré par la loi du 13 avril 1995 et modifié par la loi du 28 novembre 2000, sont apportées les modifications suivantes :

A. au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, les mots «ou de son état de minorité» sont supprimés;

B. le même § 1<sup>er</sup> est complété par un l'alinéa suivant :

« Si l'étranger est un mineur non accompagné d'une personne légalement responsable selon le statut applicable au mineur, les faits visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont punis d'un emprisonnement de cinq ans à dix ans et d'une amende de 12 000 euros à 45 000 euros. ».

## Art. 5

Artikel 77bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995 en gewijzigd bij de wet van 28 november 2000, wordt gewijzigd als volgt :

A. in § 1, 2<sup>o</sup>, vervallen de woorden « of van zijn staat van minderjarigheid »;

B. dezelfde paragraaf wordt aangevuld als volgt :

« Als de vreemdeling een minderjarige is, die niet begeleid wordt door een persoon die wettelijk verantwoordelijk is overeenkomstig het op de minderjarige toepasselijke statuut, worden de feiten bedoeld in het eerste lid gestraft met gevangenisstraf van vijf jaar tot tien jaar en met geldboete van 12 000 euro tot 45 000 euro. ».